

Zentrum für Fremdsprachenausbildung (ZFA)

Niederländisch

Inhalte und Kompetenzen



Das ZFA bietet allen Studierenden der RUB die Möglichkeit, ihre fremdsprachlichen Kompetenzen und damit ihre Mehrsprachigkeit individuell und zielgerichtet auszubauen. Dabei liegt der Fokus sowohl auf einer allgemeinen studien- und berufsorientierten Erweiterung bereits vorhandener Kompetenzen (z.B. aus der Schule) als auch auf dem Erwerb von Kompetenzen in einer oder mehreren neuen Fremdsprache(n), die im Kontext des eigenen Studienfachs sinnvoll und im Laufe des zukünftigen Werdeganges anwendbar sind.

Die Lehrveranstaltungen am ZFA weisen verschiedene Ausrichtungen auf. Im Angebot sind

- Veranstaltungen mit einer **allgemeinen studien- und lebensweltbezogenen, interdisziplinären Ausrichtung**.
- Veranstaltungen mit einer **themenspezifisch- und berufsorientierten, interdisziplinären Ausrichtung**.
- **fachsprachliche Veranstaltungen** mit unidisziplinärer Ausrichtung.

Alle Angebote

- sind grundsätzlich **hochschulspezifisch und speziell für Studierende** konzipiert.
- weisen eine steile Progression auf und eignen sich für **lerngewohnte, motivierte Lernende**.
- verfolgen einen **handlungs- und kompetenzorientierten** Ansatz.

Mit den Veranstaltungen am ZFA können Sie

- Ihre vorhandenen fremd- und herkunftssprachlichen **Kompetenzen auf akademischem Niveau** ausbauen.
- Kompetenzen in **neuen Sprachen studienorientiert** erwerben.
- in Ihre Fachsprache eintauchen bzw. Ihre **fachsprachlichen Kompetenzen** erweitern.
- ein individuelles **Mehrsprachigkeitsprofil** ausbilden.

Anerkennung und Integration ins Studium

- Das ZFA stellt nach erfolgreichem Abschluss benotete **Leistungsscheine mit Kreditpunkten** aus, die im **Optionalbereich** oder im eigenen **Fachbereich** anerkannt werden können. Bitte wenden Sie sich diesbezüglich an Ihr zuständiges Dekanat bzw. den Optionalbereich.

Sofern Plätze frei sind, können auch Studierende anderer Universitäten sowie Mitarbeiter/innen der RUB diese Veranstaltungen zu bestimmten Bedingungen belegen.

Achtung: Aufgrund der aktuellen Lage können Inhalte und leistungsbezogene Anforderungen leicht von den Angaben in den Veranstaltungsbeschreibungen variieren. Eine genaue Information diesbezüglich erhalten Sie zu Beginn der Kurse von Ihren Lehrenden.

Bei konkreten Fragen zum Kursangebot in Niederländisch wenden Sie sich bitte an Hendrik Neukäter (hendrik.neukaeter@rub.de) oder das Geschäftszimmer des ZFA (zfa@rub.de).

Änderungen vorbehalten
(Stand: 01.03.2024)

Inhaltverzeichnis

Niederländisch A2	4
Niederländisch B1 (UNlcert® I)	6
Niederländisch (ab B1/B2): Studeren, Werken, Leven in Nederland en Vlaanderen	8
Gruppentandem Deutsch – Niederländisch (B1 - C1): Nur im WiSe!	11

Niederländisch A2				
Kurs- bzw. Zielniveau lt. GeR	Ausrichtung	Umfang/CP/Workload	Einbindung im Programm	Format
A2	<i>Allgemeinsprachlich, akademischer Kontext</i>	4 SWS/5 CP/ 150h 4 SWS/3 CP/ 90h	Vorgängerkurs: Keiner Folgekurs: B1 UNlcert I	<i>Blended</i>
Niveaustufenbeschreibung und Kompetenzen				
<i>Am Ende der Veranstaltung können Sie im Bereich der rezeptiven und produktiven Kompetenzen:</i>		<ul style="list-style-type: none"> - an einfachen Gesprächen in routinemäßigen Situationen (z. B. Begrüßung, Vorstellung, Verabredung, Auskunft) und über Sachverhalte von unmittelbarer Bedeutung (z.B. Familie, Studium, Praktikum, Auslandssemester, Wohnort, Freizeit, Essen und Trinken, Tagesablauf) teilnehmen. - einfache Äußerungen verstehen und aus einfachen gesprochenen Texten grundlegende Informationen herausfiltern. - gegenwärtige, vergangene und zukünftige alltägliche Situationen und Gegebenheiten mit einfachen sprachlichen Mitteln mündlich beschreiben. - kurze, einfache Präsentationen zu einem vertrauten Thema (z. B. über ein Berufsbild, eine Stadt, ein Projekt) halten. - einfache schriftliche Texte zu vertrauten Themen (z. B. Annoncen, Formulare, Webseiten zu Sprachkursen, Universitäten) lesen und verstehen. - kurze, einfache Texte (z. B. Brief, Email, Notiz, Einladung) schreiben. 		
<i>Sie verfügen außerdem über:</i>		<ul style="list-style-type: none"> - eine gewisse Mediationskompetenz (erklären, mitteln, aushandeln usw.) in der Fremdsprache. - eine auf die Zielsprachenländer ausgerichtete, niveauspezifische interkulturelle Kompetenz. 		
<i>Darüber hinaus trainieren Sie:</i>		<ul style="list-style-type: none"> - soziale Kompetenzen wie Teamarbeit und diverse Lern- und Kommunikationsstrategien. 		
<p>Detaillierte Informationen zu den Teilkompetenzen der Niveaustufen A2 mit einigen Beispielen finden Sie auf der Homepage des ZFA.</p>				
Voraussetzungen zur Teilnahme				
<ul style="list-style-type: none"> - Für Studierende ohne Vorkenntnisse ist keine Einstufung notwendig. - Eine Einstufung durch das ZFA ist für alle Studierenden/ Interessenten mit noch so geringen Vorkenntnissen verpflichtend. Weitere Informationen erhalten Sie auf der Seite Einstufungstest. - Bitte beachten Sie: Ihr Einstufungsniveau ist gleichzeitig Ihr Zielniveau in der Veranstaltung. 				

Voraussetzungen für Leistungsnachweise, Leistungsüberprüfung und Anerkennung				
Mindestanforderungen für 5 CP	<ul style="list-style-type: none"> - Anwesenheitspflicht von 75% im Präsenz- (oder Online-) Unterricht, aktive Teilnahme - Vor- und Nachbereitung des Unterrichts inklusive aller Kursanforderungen (wöchentliche Aufgaben auf Moodle, Schreibaufgaben) - erfolgreiches Bestehen der Prüfungsleistungen 			
Leistungsüberprüfung	Prüfungsleistung	Gewichtung	Im Laufe des Kurses (X)	Am Ende des Kurses (X)
	1. Klausur	75%		X
	2. Mündliche Prüfung	25%		X
Leistungsnachweise/ Anerkennung	<ul style="list-style-type: none"> - Nachweis über das abgeschlossene Niveau - Eine Anerkennung im Optionalbereich ist in Verbindung mit dem Folgekurs B1 als Basismodul möglich. 			
Mindestanforderungen für 3 CP	<ul style="list-style-type: none"> - Anwesenheitspflicht von 75% im Präsenz- (oder Online-) Unterricht, aktive Teilnahme - Vor- und Nachbereitung des Unterrichts inklusive aller Kursanforderungen (wöchentliche Aufgaben auf Moodle, Schreibaufgaben). 			
Leistungsnachweise/Anerkennung	<ul style="list-style-type: none"> - Kein Nachweis über das abgeschlossene Niveau, keine Note - Eine Anerkennung im Optionalbereich ist <u>nicht</u> möglich. 			
Details werden von den Dozent/inn/en zu Beginn der Veranstaltung erläutert.				

Niederländisch B1 (UNlcert® I)				
Kurs- bzw. Zielniveau lt. GeR	Ausrichtung	Umfang/CP/Workload	Einbindung im Programm	Format
B1 UNlcert I	<i>Allgemeinsprachlich, akademischer Kontext</i>	4 SWS/5 CP/ 150h 4 SWS/3 CP/ 90h	Vorgängerkurs: A2 Folgekurs: „Studeren, Werken, Leven in Nederland en Vlanderen“ (Niederländisch ab B1/B2)	<i>Blended</i>
Niveaustufenbeschreibung und Kompetenzen				
<i>Am Ende der Veranstaltung können Sie im Bereich der rezeptiven und produktiven Kompetenzen:</i>		<ul style="list-style-type: none"> - sich einfach und zusammenhängend über vertraute Themen und persönliche Interessengebiete äußern und somit die meisten Situationen bewältigen, denen Sie bei einem Auslandsaufenthalt im Sprachgebiet begegnen. - über Erfahrungen und Ereignisse berichten, Ziele formulieren, Pläne beschreiben, Ihre Ansichten äußern sowie dazu kurze Begründungen oder Erklärungen geben. - eine unkomplizierte, vorbereitete Präsentation zu einem Thema aus Ihrem fachlichen Spezialgebiet halten. - in Diskussionen, Sendungen, einfachen Vorträgen die Hauptpunkte verstehen, wenn klare Standardsprache verwendet wird und wenn es um vertraute Dinge aus den Bereichen Arbeit, Studium, Freizeit usw. geht. - persönliche Korrespondenz sowie einfache informative, argumentative und appellative Texte lesen und verstehen. - unkomplizierte, zusammenhängende Texte in diversen Formaten zu vertrauten Themen im Kontext der eigenen Interessensgebiete verfassen. 		
<i>Sie verfügen außerdem über:</i>		<ul style="list-style-type: none"> - eine gewisse Mediationskompetenz (erklären, mitteln, aushandeln usw.) in der Fremdsprache. - eine auf die Zielsprachenländer ausgerichtete, niveauspezifische interkulturelle Kompetenz. 		
<i>Darüber hinaus trainieren Sie:</i>		<ul style="list-style-type: none"> - soziale Kompetenzen wie Teamarbeit und diverse Lern- und Kommunikationsstrategien. 		
<p>Detaillierte Informationen zu den Teilkompetenzen der Niveaustufe B1 mit einigen Beispielen finden Sie auf der Homepage des ZFA.</p>				
Voraussetzungen zur Teilnahme				
<ul style="list-style-type: none"> - Erfolgreicher Abschluss der vorangegangenen Kompetenzstufe A2 oder Einstufung für B1 bei 				

<p>Quereinstieg.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Eine Einstufung ist für alle Interessent:innen verpflichtend, die keinen Schein aus einem Vorgängerkurs der vergangenen zwei Semester oder ein international anerkanntes Zertifikat vorweisen können (d. h. sog. Quereinsteiger/innen). Weitere Informationen erhalten Sie auf der Seite Einstufungstest. - Bitte beachten Sie: Ihr Einstufungsniveau ist gleichzeitig Ihr Zielniveau in der Veranstaltung. 				
Voraussetzungen für Leistungsnachweise, Leistungsüberprüfung und Anerkennung				
<i>Mindestanforderungen für 5 CP</i>	<ul style="list-style-type: none"> - Anwesenheitspflicht von 75% im Präsenz- (oder Online-) Unterricht, aktive Teilnahme - Vor- und Nachbereitung des Unterrichts inklusive aller Kursanforderungen (z.B. Hausaufgaben und Aufgaben in Moodle) - erfolgreiches Bestehen der Prüfungsleistungen 			
<i>Leistungsüberprüfung</i>	<i>Prüfungsleistung</i>	<i>Gewichtung</i>	<i>Im Laufe des Kurses (X)</i>	<i>Am Ende des Kurses (X)</i>
	1. Klausur	75%		X
	2. Mündliche Prüfung	25%		X
<i>Leistungsnachweise/ Anerkennung</i>	<ul style="list-style-type: none"> - Nachweis über das abgeschlossene Niveau - Eine Anerkennung im Optionalbereich ist (in Verbindung mit dem Vorgängerkurs A2 als Basismodul) möglich. 			
<i>Mindestanforderungen für 3 CP</i>	<ul style="list-style-type: none"> - Anwesenheitspflicht von 75% im Präsenz- (oder Online-) Unterricht, aktive Teilnahme - Vor- und Nachbereitung des Unterrichts inklusive aller Kursanforderungen (z.B. Hausaufgaben und Aufgaben in Moodle) 			
<i>Leistungsnachweise/Anerkennung</i>	<ul style="list-style-type: none"> - Kein Nachweis über das abgeschlossene Niveau, keine Note - Eine Anerkennung im Optionalbereich ist <u>nicht</u> möglich. 			
Details werden von den Dozent/inn/en zu Beginn der Veranstaltung erläutert.				

Niederländisch (ab B1/B2): Studeren, Werken, Leven in Nederland en Vlaanderen				
Kurs- bzw. Zielniveau lt. GeR	Ausrichtung	Umfang/CP/Workload	Einbindung im Programm	Format
Ab B1/B2 Niveau- übergreifend	<i>Allgemeinsprachlich, akademischer Kontext</i>	4 SWS/5 CP/ 150h 4 SWS/3 CP/ 90h	Vorgängerkurs: B1 Folgekurs: -	Blended
Niveaustufenbeschreibung und Kompetenzen				
<i>Am Ende der Veranstaltung können Sie (mindestens – je nach Ausgangsniveau) im Bereich der rezeptiven und produktiven Kompetenzen:</i>		<ul style="list-style-type: none"> - sich annähernd fließend verständigen, wenn die Gesprächspartner/innen Standardsprache verwenden und somit die meisten Situationen bewältigen, denen Sie bei einem Aufenthalt im Sprachgebiet begegnen. - ein normales Gespräch ohne größere Anstrengung führen, wenn beide Gesprächspartner:innen hin und wieder Rückfragen stellen können. - relativ mühelos über Erfahrungen und Ereignisse berichten, Pläne und Ziele recht detailliert beschreiben sowie in einfacher Form zu verschiedenen Themen einen Standpunkt einnehmen und verteidigen. - eine kurze (ca. 10-minütige), vorbereitete Präsentation zu einem Thema aus Ihrem Studienfach halten und anschließend mit dem ‚Publikum‘ zu vorbereiteten Fragen in Interaktion treten. - in Diskussionen, Sendungen, Interviews, Vorträgen die Hauptinhalte komplexer Texte verstehen, wenn es sich um vertraute Themen handelt. - längere, komplexere Texte über ein breites Spektrum an Themen lesen und verstehen. - längere, formelle und informelle, lebensnahe Texte verschiedener Formate im Kontext der eigenen Interessensgebiete und der Themen des Kurses verfassen. - visuelle Dokumente (Graphiken, Fotos, Plakate u.a.) beschreiben und analysieren. 		
<i>Sie verfügen außerdem über:</i>		<ul style="list-style-type: none"> - über einen akademischen Wortschatz in Ihrem Fach und eine fortgeschrittene Mediationskompetenz (erklären, mitteln, aushandeln usw.) in der Fremdsprache. 		
<p>Detaillierte Informationen zu den Teilkompetenzen mit einigen Beispielen finden Sie auf der Homepage des ZFA.</p>				
Inhaltsbeschreibung/ Besondere Themenschwerpunkte				
<p>Dieses Modul besteht aus einem Präsenz- und einem Online-Teil, die wöchentlich im Wechsel stattfinden.</p> <p>Der Schwerpunkt im Präsenzteil des Moduls liegt auf dem Training aller sprachlichen Kompetenzen anhand</p>				

von Stimuli, die einen Bezug zum Studien- und Berufsalltag in den Niederlanden und dem flämischen Teil Belgiens aufweisen. Die Studierenden bereiten im Sinne eines Flipped-Classroom-Ansatzes die Inhalte vor und bereiten sie nach dem Unterricht eigenständig nach.

In den Online-Sitzungen werden etwaige Stolpersteine bei der Arbeit mit den Inhalten aus den Präsenzsitzungen besprochen und anhand aktueller, von den Studierenden vorgeschlagenen (populär-)wissenschaftlicher und gesellschaftlicher Themen die wird Sprachkompetenz erweitert.

Voraussetzungen zur Teilnahme

- **Erfolgreicher Abschluss mindestens der vorangegangenen Kompetenzstufe B1 oder Einstufung für mindestens B1/B2** bei Quereinstieg.
- Eine Einstufung ist für alle Interessent:innen verpflichtend, die keinen Schein aus einem Vorgängerkurs der vergangenen zwei Semester oder ein international anerkanntes Zertifikat vorweisen können (d. h. sog. Quereinsteiger/innen). Weitere Informationen erhalten Sie auf der Seite [Einstufungstest](#).
- Bitte beachten Sie: Ihr Einstufungsniveau ist gleichzeitig Ihr Zielniveau in der Veranstaltung.

Voraussetzungen für Leistungsnachweise, Leistungsüberprüfung und Anerkennung

<i>Mindestanforderungen für 5 CP</i>	<ul style="list-style-type: none"> - Anwesenheitspflicht von 75% im Präsenz- (oder Online-) Unterricht, aktive Teilnahme - Vor- und Nachbereitung des Unterrichts inklusive aller Kursanforderungen (z.B. Hausaufgaben und Aufgaben in Moodle) - erfolgreiches Bestehen der Prüfungsleistungen 			
<i>Leistungsüberprüfung</i>	<i>Prüfungsleistung</i>	<i>Gewichtung</i>	<i>Im Laufe des Kurses (X)</i>	<i>Am Ende des Kurses (X)</i>
	1. Schriftliche Aufgaben während des Semesters	30%	X	
	2. Präsentation	30%	X	
	3. Moderation einer (Teil-) Sitzung	20%	X	
	4. Portfolio	20%		X
<i>Leistungsnachweise/ Anerkennung</i>	<ul style="list-style-type: none"> - Nachweis über das abgeschlossene Niveau - Eine Anerkennung im Optionalbereich ist möglich. 			
<i>Mindestanforderungen für 3 CP</i>	<ul style="list-style-type: none"> - Anwesenheitspflicht von 75% im Präsenz- (oder Online-) Unterricht, aktive Teilnahme - Vor- und Nachbereitung des Unterrichts inklusive aller Kursanforderungen (z.B. Hausaufgaben und Aufgaben in Moodle) 			
<i>Leistungsnachweise/Anerkennung</i>	<ul style="list-style-type: none"> - Kein Nachweis über das abgeschlossene Niveau, keine Note - Eine Anerkennung im Optionalbereich ist <u>nicht</u> möglich. 			

Details werden von den Dozent/inn/en zu Beginn der Veranstaltung erläutert.

Gruppentandem Deutsch – Niederländisch (B1 - C1): nur im WiSe!				
Allgemeines				
Kurs- bzw. Zielniveau lt. GeR	Ausrichtung	Umfang/CP/Workload	Einbindung im Programm	Format
B1 – C1 Niveau- übergreifend	<i>Allgemeinsprachlich, akademischer Kontext</i>	4 SWS/ 5 CP/ 150h 4 SWS/ 3 CP/ 90h	<i>unabhängig</i>	<i>Blended</i>
Niveaustufenbeschreibung und Kompetenzen				
<i>Am Ende der Veranstaltung können Sie im Bereich der rezeptiven und produktiven Kompetenzen:</i>		<ul style="list-style-type: none"> - sprachliche Handlungen bewerkstelligen, die entsprechend der individuellen Lernziele und in Abhängigkeit des individuellen Niveaus fokussiert werden. <p>Darüber hinaus:</p> <ul style="list-style-type: none"> - gemeinsame Ziele für die Projektarbeit festlegen und formulieren. - Recherchearbeiten zu bestimmten Fragestellungen durchführen, z.B. Informationen identifizieren, verstehen, zusammenfassen und bewerten. - Präsentationen, Poster o.Ä. erstellen. - Arbeitsprodukte mündlich präsentieren. 		
<i>Sie verfügen außerdem über:</i>		<ul style="list-style-type: none"> - eine gestärkte interkulturelle Kompetenz. 		
<i>Darüber hinaus trainieren Sie:</i>		<ul style="list-style-type: none"> - entsprechend der individuell festgelegten Lernziele Lernaktivitäten zu planen und umzusetzen. - Lernstrategien, die auf die Kompetenzen der Mediation ausgerichtet sind (z.B. eine Information erklären, umschreiben, vereinfachen, paraphrasieren, Bedeutungen aushandeln, Beispiele geben). 		
<p>Detaillierte Informationen zu den Teilkompetenzen der Niveaustufen A2 – C1 mit einigen Beispielen finden Sie hier.</p>				
Inhaltsbeschreibung/ Besondere Themenschwerpunkte				
<p>Diese Veranstaltung wurde für Studierende konzipiert, die Interesse an der Zusammenarbeit und dem Austausch mit einer Gruppe von Studierenden aus den Niederlanden haben und die ihre Sprachkenntnisse auf diese Art und Weise sowohl im Rahmen ihres Studiums als auch berufsvorbereitend vertiefen möchten. Damit ermöglicht dieses Tandemangebot nicht nur ein intensives Anwenden der niederländischen Sprache, sondern auch eine interkulturelle Erfahrung. Vor der Tandemarbeit legen die Studierenden Ihre Lernziele eigenständig fest und sind während der Zeit des Projekts ständig dazu angehalten, diese zu überprüfen. Der Kurs ist in zwei Phasen unterteilt:</p>				

Phase 1: Präsenzphase in Bochum. Die Studierenden aus Utrecht und Bochum legen Arbeitsschwerpunkte und die individuellen Lernziele fest.

Phase 2: Die Studierenden diskutieren und erarbeiten online in Videokonferenzen zu selbst festgelegten festen Terminen selbstgesteuert ihr Projektthema. Ergänzend dazu arbeiten die Studierenden mindestens einmal pro Woche zu frei gewählten Terminen mit ihrem/ihrer Tandempartner/in daran, ihre selbst definierten Lernziele mittels selbstbestimmter Aufgaben zu erreichen. Die Studierenden werden in ihrer Arbeit intensiv von Dozenten aus Utrecht und Bochum über die Lernplattform Moodle begleitet. Regelmäßige Lernberatungen (nach individueller Terminabsprache) sind ebenfalls Teil des Projektes.

Phase 3: Exkursion nach Utrecht. Die Studierenden arbeiten in Präsenz gemeinsam an ihrem Projekt und Erreichen ihrer individuellen Lernziele. Die Arbeitsergebnisse werden einander präsentiert.

Voraussetzungen zur Teilnahme

- **Einstufung für mindestens B1** bei Quereinstieg.
- Eine Einstufung ist für alle Interessent:innen verpflichtend, die keinen Schein aus einem Vorgängerkurs der vergangenen zwei Semester oder ein international anerkanntes Zertifikat vorweisen können (d. h. sog. Quereinsteiger:innen). Weitere Informationen erhalten Sie auf der Seite [Einstufungstest](#).
- Bitte beachten Sie: Ihr Einstufungsniveau ist gleichzeitig Ihr Zielniveau in der Veranstaltung.

Voraussetzungen für Leistungsnachweise, Leistungsüberprüfung und Anerkennung

Mindestanforderungen für 5 CP

- Anwesenheitspflicht von 75% im Gruppentandem
- Vor- und Nachbereitung einzelner Sitzungen
- Reflexion der Tandem-Arbeit
 - o Erfahrungsaustausch in gemeinsamen Reflexions-Runden
 - o **individuelle Beratungen**
- kommentierte Sammlung von Arbeitsproben aus der Tandem-Lernpartnerschaft (z.B. Texte, Wortschatz-Erarbeitung, Internet-Recherchen, Emails usw.)
- Vorstellung eigener Projektideen
- Recherche zum eigenen Projekt
- Präsentation der Rechercheergebnisse
- Präsentation des Projekts

Leistungsüberprüfung

<i>Prüfungsleistung</i>	<i>Gewichtung</i>	<i>Im Laufe des Kurses (X)</i>	<i>Am Ende des Kurses (X)</i>
Projektarbeit	50%	X	X
Schriftliche Aufgaben	50%		X

Leistungsnachweise/ Anerkennung

- Eine Anerkennung im Optionalbereich ist möglich.

Details werden von den Dozent/inn/en zu Beginn der Veranstaltung erläutert.